



***SMC 14.28 Voluntary Ordinance (ORD) Waiver***

Gen kèk anplwaye ki ka renonse dwa yo pou depans swen sante yo dapre Amelyore Aksè Swen Medikal pou Anplwaye Otèl yo, Seattle Municipal Code (SMC) 14.28. Anplwaye ki vle renonse yo ta dwe li fòm sa a byen pou detèmine si yo elijib pou renonse.

*Anplwayè ak anplwaye ki gen kesyon sou fòm sa a ka Office of Labor Standards (OLS, kontakte Biwo Estanda Travay) nan 206-256-5297 oswa vizite sit entènèt OLS la nan <http://www.seattle.gov/laborstandards/ordinances/hotel-employee-protections>.*

***Pati A. ENFÒMASYON POU ANPLWAYE***

***Anplwayè yo ta dwe revize epi ranpli sa anvan yo bay yon anplwaye fòm nan.***

Pou yo valab, yo dwe ranpli tout kondisyon egzansyon SMC 14.28 ak Seattle Human Rights Rule 190-220. Sa a gen ladan, men se pa sa sèlman:

- Se sèlman anplwaye ki gen pwoteksyon sante nan yon lòt sous ki ka renonse pwoteksyon.
- Yo pa ka fè presyon sou yon anplwaye pou l siyen egzansyon an.
- Yon anplwayè pa ka sijere oswa vle di ke anplwaye a dwe siyen.
- Fòm dispans la dwe ranpli nèt.
- Yo pa ka chanje fòm egzansyon an nan okenn fason.
- Fòm sa a dwe bay anplwaye a nan lang prensipal yo. Fòm sa a disponib nan lòt lang sou sitwèb Office of Labor Standards.

***Plan anplwayè a pou satisfè depans swen sante a pou:***

Y/N	Kalite depans	Montan chak mwa
Y/N	Peman (yo) pou asirans sante patwon-an patwone	
Y/N	Peman (yo) nan kont epay sante	
Y/N	Peman nan kont ranbousman sante	
Y/N	Peman nan kont depans fleksib	
Y/N	Lòt: [Presize]	
Y/N	Peman revni òdinè	

***Kontak anplwayè a: Pou anplwaye ki gen kesyon ki gen rapò ak depans swen sante yo***

Non Anplwayè a	
Adrès patwon an	
Moun ki kontakte anplwayè a	
Kontakte Imèl ak Telefòn	



***Pati B. ENFÒMASYON POU ANPLWAYE SOU DWA YO***  
***Anplwaye yo ta dwe li sa ak anpil atansyon.***

Lwa Seattle egzije pou patwon sa a fè depans pou swen sante chak mwa pou ou oswa pou ou. Yon depans swen sante se yon kantite lajan anplwayè w peye pou ba w aksè a sèvis swen sante. Pa egzanp, patwon ou kapab:

- Fè peman pou w enskri w nan yon pwogram asirans sante;
- Fè peman nan yon kont epay sante oswa kont ranbousman sante pou ou; ak/oswa
- Fè peman revni òdinè pou ou.

Anplwayè w la chwazi ki fason (yo) pou li respekte obligasyon legal yo. Montan anplwayè peye a varye selon gwosè kay ou a. Kantite lajan aktyèl yo endike sou sitwèb OLS la.

Lalwa egzije patwon sa a pou l fè depans pou swen sante **menm si** w gen yon lòt sous asirans sante. Men, anplwayè w la ka mande pou w renonse dwa w pou resevwa depans sa yo si w ap resevwa kouvèti sante kounye a nan yon lòt sous. Ou pa bezwen dakò.

Si w siyen, w ap di anplwayè w ke w gen yon lòt sous asirans sante epi li ka sispann fè depans pou swen sante obligatwa pou ou oswa pou non w. Waiver a bon pou yon ane. Yon anplwayè dwe jwenn yon fòm ajou chak ane ke ou vle renonse dwa ou yo.

Ou kapab anile (anile) yon egzansyon volontè tou pandan nenpòt peryòd enskripsyon anyèl ouvè oswa akòz yon evènman ki fè w kalifye pou asirans sante patwon sa a. Anilasyon sa a dwe fèt alekri. Egzanp lang ou ka itilize disponib sou sitwèb OLS la.

***EGZANSYON VOLONTE ANPLWAYE***  
***Siyen sèlman si ou vle abandone dwa w.***

Lè mwen siyen pi ba a, mwen sètifye anba penalite pou fo temwayaj dapre lwa Eta Washington ke sa ki annapre yo se vre:

- Mwen li epi mwen konprann enfòmasyon ki anwo yo sou dwa mwen anba lalwa.
- Mwen resevwa bon jan kalite pwoteksyon sante nan men lòt sous mwen idantifye pi ba a.
- Mwen vle abandone dwa mwen pou resevwa depans swen sante nan men anplwayè sa a.
- Mwen konprann ke egzansyon sa a bon pou yon ane.
- Mwen konprann ke mwen ka anile egzansyon an alekri.
- Si mwen gen kesyon, mwen ka kontakte moun ki kontakte patwon an ki endike nan Pati A nan fòm sa a.

Non Anplwaye		Mwen jwenn asirans nan men:	
Siyati			
Dat		Vil, Eta	